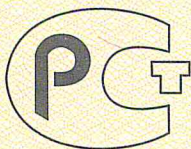


СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

Система сертификации механических
транспортных средств и прицепов



0043925

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

продукции машиностроения ВНИИНАШ (ОС «ПРОММАШ»)

№ РОСС RU.0001.11АЯ04 от 20.03.2008 г.

123007, г. Москва, ул. Шеногина, д. 4, тел. (499) 256-14-77, (499) 259-74-85

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

N РОСС RU.АЯ04.Е01855

Действителен до " 21 " апреля 200 г.
2013

Марка транспортного средства	CHEVROLET
Тип транспортного средства	KLAN
Модификации	
Коммерческое наименование	J200 / Chevrolet Lacetti
Категория транспортного средства	M ₁
Код ОКП	45 1481
Код VIN	XUUN????J...
Экологический класс	4
Заявитель, изготовитель и его адрес	ЗАО "Автотор-менеджмент", 236013, г. Калининград, ул. Магнитогорская, 4, Российская Федерация
Поставщик комплектов для сборки и его адрес	GM Daewoo Auto & Technology Company, 199-1 Cheongcheon 2-dong, Bupyeong-gu, Incheon, Korea

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная; расположение двигателя – переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, седан / 4 (XUUN?19?...) хэтчбек / 5 (XUUN?48?...) универсал / 5 (XUUN?35?...)
Количество мест: спереди / сзади	2 / 3



М.П.

N **РОСС RU.АЯ04.E01855**

для транспортных средств:	XUUN?19?...	XUUN?48?...	XUUN?35?...
Габаритные размеры, мм			
- длина	4515 - 4525	4295 - 4315	4580
- ширина	1725	1725	1725
- высота	1445	1445	1460 - 1500
База, мм	2600		
Колея передних / задних колес, мм	1480 / 1480		

для транспортных средств:	XUU NF196J	XUU NA196J	XUU NF197J	XUU NF486J	XUU NA486J	XUU NF487J	XUU NF356J	XUU NF19BJ
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1255-1305	1265-1315	1250-1300		1260-1310	1245-1295	1325-1375	1285-1335
Полная масса транспортного средства, кг	1665	1675	1660	1650	1660	1645	1765	1695
Полная масса транспортного средства, приходящаяся:								
- на переднюю ось, кг	855	865	865	860	865	895	870	880
- на заднюю ось, кг	810	810	795	790	795	750	895	815
Допустимая полная масса прицепа, кг								
- прицеп без тормозов	610							
- прицеп с тормозами	1200							

для транспортных средств:	XUUNA19BJ	XUUNF48BJ	XUUNA48BJ	XUUNF35BJ	XUUNA35BJ
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1310-1360	1280-1330	1305-1355	1355-1405	1380-1430
Полная масса транспортного средства, кг	1720	1680	1705	1795	1820
Полная масса транспортного средства, приходящаяся:					
- на переднюю ось, кг	905	875	885	885	897
- на заднюю ось, кг	815	805	820	910	923
Допустимая полная масса прицепа, кг					
- прицеп без тормозов	610				
- прицеп с тормозами	1200				



N **РОСС RU.АЯ04.Е01855**

для транспортных средств:	XUUNF19BJ, XUUNF48BJ, XUUNF35BJ,	XUUNF196J, XUUNF197J, XUUNF486J, XUUNF487J, XUUNF356J	XUUNA19BJ, XUUNA486J, XUUNA35BJ	XUUNA196J, XUUNA48BJ,
Трансмиссия	механическая		гидромеханическая	
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, однодисковое, сухое		—	
Коробка передач (марка, тип)	с ручным управлением		автоматическая	
– число передач	вперед – 5, назад – 1		вперед – 4, назад – 1	
– передаточные числа				
I -	3.545	3.818	2.717	2.875
II -	2.158	2.158	1.487	1.568
III -	1.481	1.481	1.000	1.000
IV -	1.121	1.121	0.717	0.697
V -	0.886	0.886	-	-
3.X. -	3.333	3.333	2.529	2.300
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая, косозубая			
передаточное число -	3.722		3.945	3.836

Подвеска	
- передняя	независимая, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости
- задняя	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими амортизаторами
Рулевое управление (марка, тип)	KDAC, рулевой механизм типа «шестерня-рейка», рулевой привод с гидроусилителем
Тормозные системы	
- рабочая (марка, тип)	гидравлическая, двухконтурная с диагональным разделением на контуры, с вакуумным усилителем, АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые
- запасная (марка, тип)	любой из контуров рабочей тормозной системы
- стояночная (марка, тип)	механический привод к отдельным тормозным механизмам задних колес



М.П.

N **РОСС RU.АЯ04.Е01855**

для транспортных средств:	XUUN???7J	XUUN???6J	XUUN???BJ
Двигатель (марка, тип) — количество и расположе- ние цилиндров — рабочий объем, см ³ — степень сжатия Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) Максимальный крутящий мо- мент, Нм (мин ⁻¹) Топливо	GM Daewoo, четырехтактный, с принудительным зажиганием		
	F14D3	F16D3	F18D3
	4, рядное		
	1399	1598	1796
	9.5	9.5	9.7
	70 (6200)	80 (5800)	89 (5800)
	131 (4400)	150 (3600)	169 (3600)
	бензин с октановым числом не менее 92		
Система питания	электронный многоточечный впрыск топлива		
Система впрыска (марка, тип)	Siemens или Kemsco		Delphi (МКП), KDAC (АКП)
Блок управления (марка, тип)	96435547, 96435549 (с АБС), 96435548, 96435558 (без АБС)	96422396, 96422398 (с АБС, МКП) 96422397, 96422399 (без АБС, МКП) 96422412, 96422414 (с АБС, АКП), 96422413, 96422415 (без АБС, АКП)	96419331 (МКП), 96419332 (АКП)
Воздушный фильтр (марка, тип)	GM Daewoo, 96553445, с сухим бумажным элементом		
Система зажигания	электронная, бесконтактная		
Катушка зажигания (марка, тип)	PoongSung	BERU	
Свечи зажигания (марка, тип)	PoongSung, 96453420	BERU, 96415010	
	NGK, BKR6E-11	NGK, BKUR6 ETB	
Система выпуска и нейтрализации отрабо- тавших газов	три глушителя и нейтрализатор отработавших газов		
Передний глушитель (марка, тип)	Dongwon, WB		Dongwon, WD
Задний глушитель (марка, тип)	Dongwon, XB (N/B) или XQ (H/B)	Dongwon, XB (N/B) или XQ (H/B) или WF (S/W)	Dongwon, LR, LQ, FU, FX (N/B) или HF, HA (H/B) или LV, LT (S/W)
Дополнительный глушитель (марка, тип)	Dongwon, XN		Dongwon, XY
Нейтрализатор (марка, тип)	KDAC, 96418351, 25181912	KDAC, 96418351, 25181912	KDAC, 96424449, 25181914



N **РОСС RU.АЯ04.E01855**Приложение № 1 к "одобрению типа
транспортного средства"**СВОДНЫЙ ЛИСТ****"сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства",
сертификатов соответствия или протоколов испытаний**

Нормативные документы	Наименование органа, выдавшего "сообщение...", сертификат соответствия или испытательной лаборатории, выдавшей протокол испытаний	Номер документа и дата выдачи
1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 10-02, дополнение 2 Электромагнитная совместимость	RDW Centrum voor voertuigtech- niek en informatie, The Netherlands	E4-10R-020181 Ext.12
Правила ЕЭК ООН № 11-02, дополнение 1 Замки и петли дверей	то же	E4-11R-020043 Ext.02
Правила ЕЭК ООН № 12-03, дополнение 3 Травмобезопасность рулевого управления	—"	E4-12R-030052 Ext.04
Правила ЕЭК ООН № 13-09 Тормозные системы	—"	E4-13R-090335 Ext.11
Правила ЕЭК ООН № 14-05 Места крепления ремней безопасности	—"	E4-14R-050099 Ext.06 E4-14R-050116 Ext.04 E4-14R-050124 Ext.04
Правила ЕЭК ООН № 16-04, дополнение 11 Ремни безопасности	—"	E4-16R-040024 Ext.06 E4-16R-040028 Ext.05 E4-16R-040033 Ext.04
Правила ЕЭК ООН № 17-07, дополнение 2, № 25-04 Прочность сидений и их креп- лений Подголовники сидений	—"	E4-17R-070090 E4-17R-070107 E4-17R-070117
Правила ЕЭК ООН № 21-01 Травмобезопасность внутрен- него оборудования	—"	E4-21R-010042 Ext.03
Правила ЕЭК ООН № 26-02 Травмобезопасность наруж- ных выступов	—"	E4-26R-020049 Ext.07 E4-26R-020054 Ext.05 E4-26R-020058 Ext.04
Правила ЕЭК ООН № 28-00, дополнение 3 Звуковые сигнальные прибо- ры и их установка	—"	E4-28R-000077 Ext.02

М.П.



0043925

Стр. 5

N **POCC RU.AЯ04.E01855**

Шины — размерность — индекс несущей способности — скоростная категория	175/70R14	185/65R14	195/55R15	195/50R16
	84	86	84	83
	H, T	H	V	V
Оборудование транспортного средства	фронтальные и боковые подушки безопасности для водителя и переднего пассажира, кондиционер (хладагент R-134a)			

Транспортное средство **CHEVROLET KLAN**

соответствует установленным в Российской Федерации требованиям, приведенным в "Сводном листе сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства и сертификатов соответствия", являющимся обязательным приложением к настоящему документу. Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении 2.

Общие виды транспортного средства на 3 листах приведены в приложении 3.

Зам. Руководитель органа по сертификации

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства



А.В. Куликов
инициалы, фамилия



А.В. Вазигакин
инициалы, фамилия

Действует с "21" апреля 2010 г.

З а р е г и с т р и р о в а н
в Государственном реестре

М.П.

М.П.

" 15 " апреля 200 — г. 2010

N **РОСС RU.АЯ04.E01855**

1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 94-01, дополнение 2 Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении	RDW Centrum voor voertuigtech- niek en informatie, The Netherlands	E4-94R-010037 Ext.03
Правила ЕЭК ООН № 95-02 Защита водителя и пассажиров при боковом столкновении	то же	E4-95R-020032 Ext.03
Правила ЕЭК ООН № 116-00 Защита от несанкционирован- ного использования	—"	E4-116RLI-000006 Ext.01
Директивы ЕС 77/649, 90/630, 78/318, 94/68 (ГОСТ Р 51266-99) Обзорность с места водителя	—"	e4*77/649*90/630*0069*04 e4*78/318*94/68*0073*05
Директива ЕС 70/222 (ГОСТ Р 50577-93, Изм. № 3) Установка государственных регистрационных знаков	—"	e4*70/222*70/222*0130*02
ГОСТ Р 51616-2000 Внутренний шум	Орган по сертификации продук- ции машиностроения ВНИИНАШ (ОС «ПРОММАШ») № РОСС RU.0001.11АЯ04, Российская Федерация	Сертификат соответствия № РОСС RU.АЯ04.B18769 с 14.04.2010 г. по 14.04.2013 г.
ГОСТ Р 51206-2004 Содержание вредных веществ в салоне	то же	Сертификат соответствия № РОСС RU.АЯ04.B18769 с 14.04.2010 г. по 14.04.2013 г.
ГОСТ Р 50993-96 Вентиляция и отопление	—"	Сертификат соответствия № РОСС RU.АЯ04.B18768 с 14.04.2010 г. по 14.04.2013 г.
ГОСТ Р 52302-2004 Управляемость и устойчивость	—"	Сертификат соответствия № РОСС RU.АЯ04.B18767 с 14.04.2010 г. по 14.04.2013 г.
ГОСТ Р 51980-2002, ОСТ 37.001.269-96 Транспортные средства. Маркировка	—"	Сертификат соответствия № РОСС RU.АЯ04.B18767 с 14.04.2010 г. по 14.04.2013 г.

Заместитель руководителя органа
по сертификации**А.В. Куликов**

инициалы, фамилия

М.П.

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа
транспортного средства**А.В. Зажигалкин**

инициалы, фамилия

N **POCC RU.AЯ04.E01855**

1	2	3
Директивы ЕС 92/23, 2001/43 (Правила ЕЭК ООН № 30-02, дополнение 10, № 117-00) Пневматические шины Шум шин	RDW Centrum voor voertuigtech- niek en informatie, The Netherlands	e4*92/23*2001/43*0120*06
Директивы ЕС 70/221, 2006/20 (Правила ЕЭК ООН № 34-02, дополнение 1) Пожарная безопасность	то же	e4*70/221*2006/20*0401*05
Правила ЕЭК ООН № 35-00 Расположение педалей управ- ления	—"	E4-35R-000045
Правила ЕЭК ООН № 39-00, дополнение 5 Спидометры	—"	E4-39R-000072 Ext.06 E4-39R-000073 Ext.05
Директивы ЕС 92/22, 2001/92 (Правила ЕЭК ООН № 43-00, дополнение 8) Безопасные стекла	—"	e4*92/22*2001/92*0107*06
Правила ЕЭК ООН № 46-01 Зеркала заднего вида и их ус- тановка	—"	E4-46R-010057 Ext.06
Правила ЕЭК ООН № 48-02, -03 (3-02, 4-00, 6-01, 7-02, 19-02, 23-00, 37-03, 38-00, 112-00) Установка устройств освеще- ния и световой сигнализации	RDW Centrum voor voertuigtech- niek en informatie, The Netherlands Орган по сертификации продук- ции машиностроения ВНИИНМАШ (ОС «ПРОММАШ») № POCC RU.0001.11 AЯ04, Российская Федерация	E4-48R-020059 Ext.05 E4-48R-020069 Ext.02 E4-48R-020073 Ext.03 Сертификат соответствия № POCC RU.AЯ04.B18769 с 14.04.2010 г. по 14.04.2013 г.
Правила ЕЭК ООН № 51-02, дополнение 3 Внешний шум	RDW Centrum voor voertuigtech- niek en informatie, The Netherlands	E4-51R-02 0549 Ext.03 E4-51R-02 0550 Ext.03 E4-51R-02 0551 Ext.03 E4-51R-02 0552 Ext.02 E4-51R-02 0553 Ext.02
Технический регламент «О требованиях к выбросам ав- томобильной техникой, вы- пускаемой в обращение на территории Российской Феде- рации, вредных (загрязняю- щих) веществ», пункт 8в: Правила ЕЭК ООН № 83-05B (Экологический класс 4)	то же	E4-83RII-050360 Ext.02 E4-83RII-050361 Ext.03 E4-83RII-050362 Ext.02 E4-83RII-050363 Ext.02 E4-83RII-050364 Ext.02



N **РОСС RU.АЯ04.Е01855**Приложение № 2 к "одобрению типа
транспортного средства"**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

1. Место расположения и форма знака соответствия:

На наклейке, в моторном отсеке на перегородке.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного
"одобрения типа транспортного средства".

2. Место расположения таблички изготовителя:

В моторном отсеке, в верхней центральной части перегородки.

3. Место расположения идентификационного номера (код VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке, на правом лонжероне.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	U	U	N	?	?	?	?	J	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1-3: «XUU» – WMI (международный код изготовителя):

ЗАО «Автотор-менеджмент», Российская Федерация

поз. 4: код типа транспортного средства:

«N» – KLAN

поз. 5: код типа привода и коробки передач:

«F» – передний привод, механическая коробка передач

«A» – передний привод, автоматическая коробка передач

поз. 6-7: код типа кузова:

«48» – пятидверный хэтчбек

«19» – четырехдверный седан

«35» – пятидверный универсал

поз. 8: код типа двигателя:

«7» – с рабочим объемом 1399 см³ (F14D3)«6» – с рабочим объемом 1598 см³ (F16D3)«B» – с рабочим объемом 1796 см³ (F18D3)

поз. 9: «J» – соответствует требованиям по выбросу загрязняющих веществ Евро-IV

поз. 10: код модельного года согласно ГОСТ Р 51980-2002

поз. 11-17: производственный номер транспортного средства



Стр.

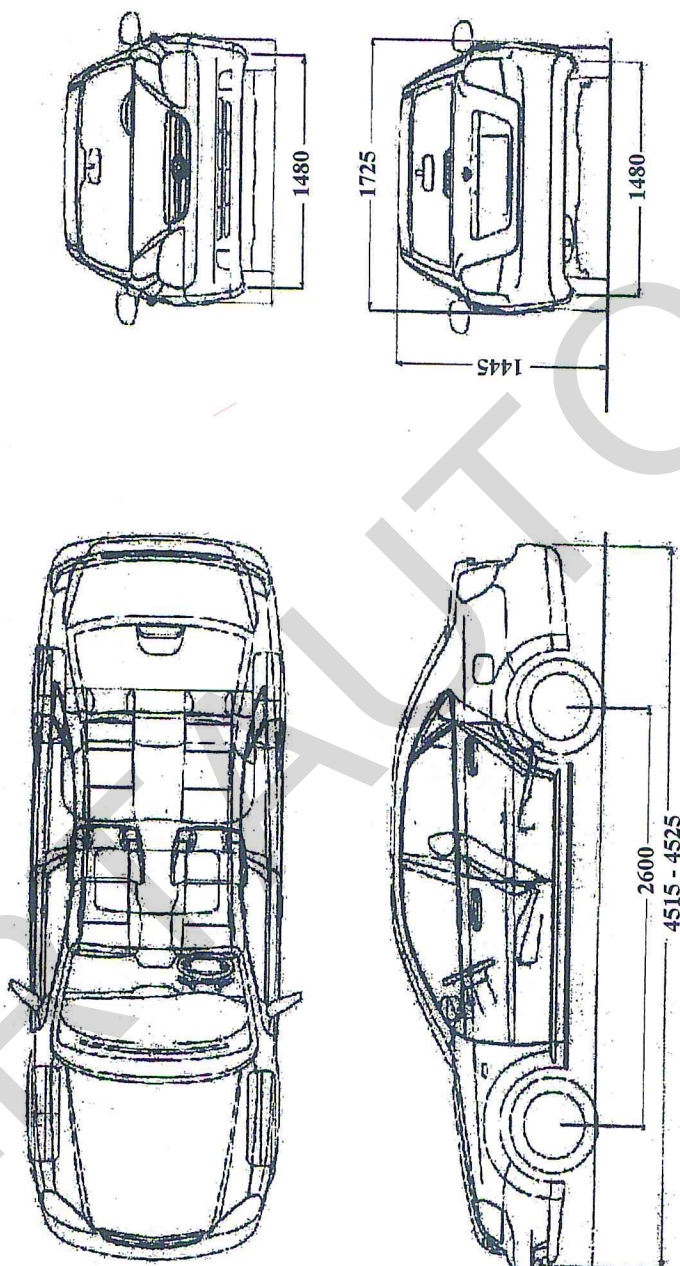
N _____

SERPTAUTO.RU

М.П.

РОСС RU.АЯ04.Е01855

Приложение № 3 к "одобрению типа транспортного средства"

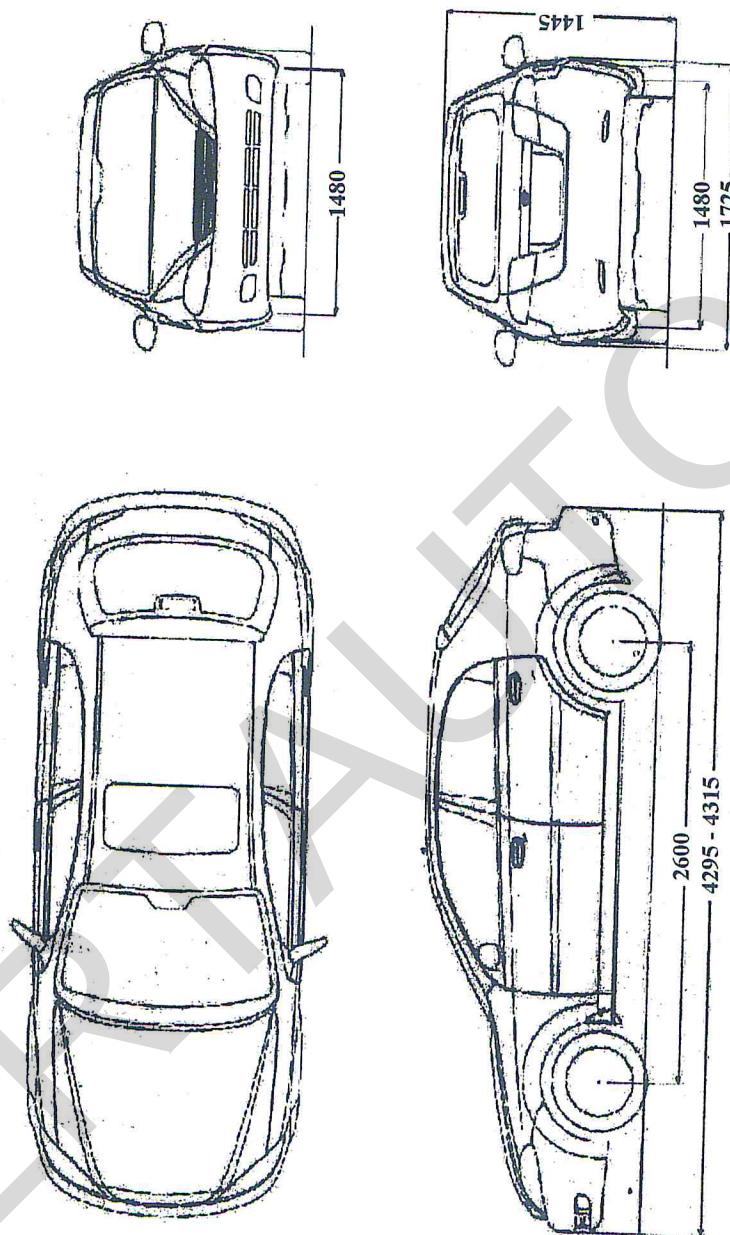


Chevrolet **KLAN** (J200 / Lacetti)
(XUUN?19?)



РОСС RU.АЯ04.Е01855

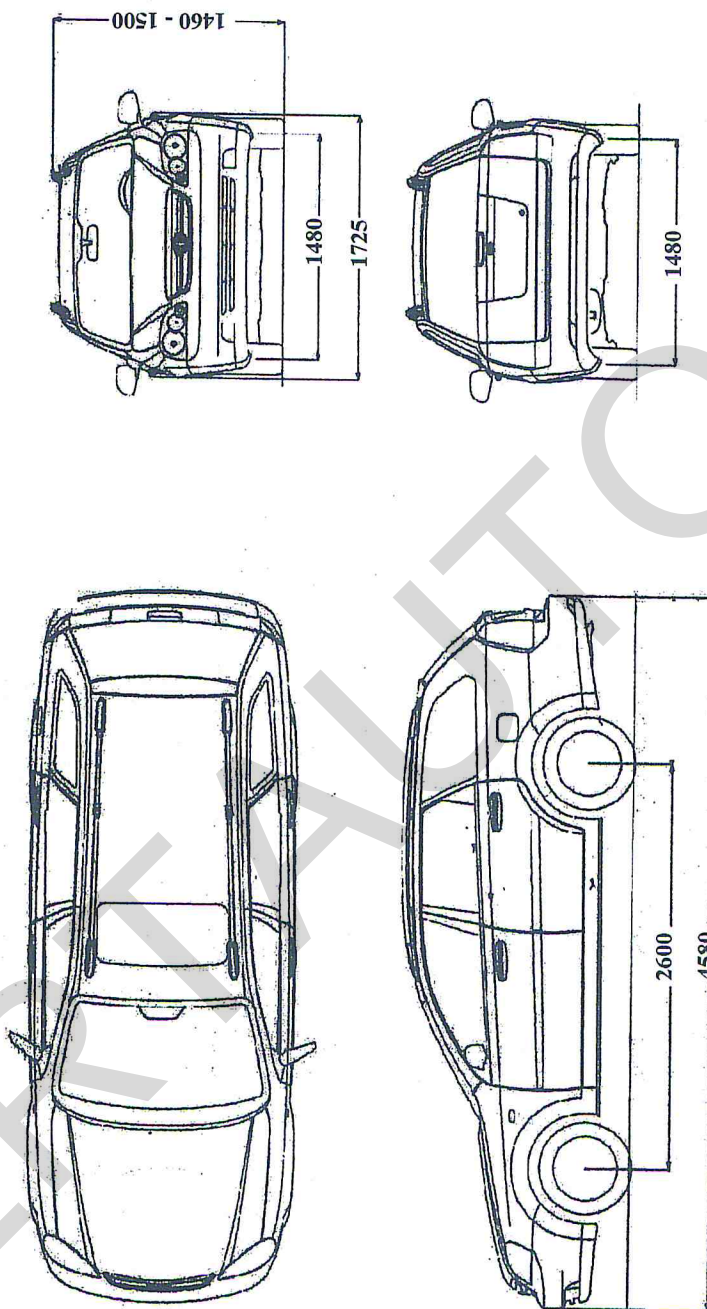
Приложение № 3 к "одобрению типа транспортного средства"



Chevrolet **KLAN** (J200 / Lacetti)
(XUUN?48?)



РОСС RU.АЯ04.Е01855

Приложение № 3 к "одобрению типа
транспортного средства"

Chevrolet **KLAN** (J200 / Lacetti)
(XUUN?35?)

